



## Le mot du Maire: Jacques Cassiau-Haurie



Chers Bironnaises, Bironnais

L'année 2010 s'achève : une année de travail pour préparer la réunification Intercommunale de quatre communautés Arthez-de-Béarn, Lacq, Lagor et Monein.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2011, nous appartiendrons à la **Communauté de Communes de Lacq**, 35 000 habitants, 47 communes.

Etre regroupés pour bénéficier de services et de compétences dans beaucoup de matières telles que, l'Economie, l'Urbanisme, la Voirie, l'Environnement etc...c'était notre but depuis 15 années.

Mais aussi pour étoffer ou créer de nouveaux services à la population, qu'ils soient dans le domaine de la petite enfance, des activités périscolaires, de la culture, des personnes âgées, etc...

Pour tout cela, il fallait avoir une taille suffisante.

Il sera également plus facile de trouver des complémentarités avec les territoires voisins, comme la Communauté de Communes d'Orthez, et aussi de mener des actions communes.

Enfin, je dirai que nous avons librement choisi notre destin, avant peut-être d'être contraints, par un découpage imposé par l'Etat, c'est ce qui est probable.

Je vous adresse, mes chers concitoyens, mes meilleurs vœux.

Jacques CASSIAU-HAURIE

## SOMMAIRE

Les acteurs économiques du village Pages 2-3

La Vie du Village Page 4

Si Biron nous était conté... .. Page 5

Portrait de... Page 6

La vie des associations Page 7

BIRON Pratique BIRON Actus Page 8

## L'éditorial du Comité de Rédaction



C'est aujourd'hui la 6<sup>ème</sup> édition du bulletin municipal de Biron. Ce journal est le vôtre, vous, les associations, les acteurs économiques, les citoyens tout simplement. Ses colonnes sont ouvertes à vos remarques, vos annonces, vos suggestions, car il a besoin d'être nourri pour garder son caractère original et de l'intérêt pour les Bironnais.

Si vous connaissez des histoires sur le village, des anecdotes, si possible illustrées de photos, n'hésitez pas à nous contacter. Nous nous ferons un plaisir d'organiser une rencontre afin d'alimenter nos rubriques « Si Biron nous était conté... » ou « Portrait de... ». De même, si vous souhaitez mettre en valeur ou communiquer sur une association à laquelle vous participez, contactez: [mairie.biron@wanadoo.fr](mailto:mairie.biron@wanadoo.fr) qui nous transmettra.

BONNE LECTURE DE CE NUMERO 67 !...

**JOYEUSES FÊTES**  
**et BONNE ANNEE 2011 !..**

# Les acteurs économiques du Village



## Jean-Michel GRATIANNE, consultant NTIC

**Jean-Michel GRATIANNE,**  
un consultant à l'heure des hautes technologies

On peut dire qu'il est tombé dedans quand il a orienté son activité dans les méthodes d'analyses de problèmes en s'aidant d'outils comme internet, intranet et extranet.

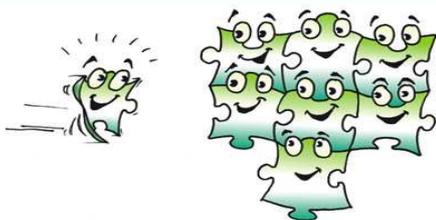


Né à Dax en 1960, Jean-Michel

épouse une bironnaise et s'installe sur la commune en 1985. Il avoue trouver à Biron ce qu'il recherchait durant ses vacances en Espagne, c'est-à-dire une qualité de vie, une ambiance, avec au cœur du village l'Auberge Escudé, lieu de tous ses rendez-vous.

Il démarre sa carrière dans une société HIGH TECH et connaît au bout de 8 ans un licenciement économique.

Depuis, ce passionné de technologies s'investit à fond dans le développement



de méthodes d'analyses, de conception de projets intégrant de nouvelles façons de raisonner. Il étudie les problématiques existantes, modélise et développe des prototypes, reconstitue les puzzles, recroise des informations, met en commun les technologies comme internet pour organiser un réseau.

Pendant quatre années, il développe un modèle appelé DIAGONE qu'il propose aux entreprises, aux collectivités et aux fédérations afin de connecter plus efficacement tous les acteurs.

Depuis 2006 il est à la fois employé dans l'entreprise PETRAU-BAT afin de modéliser et innover dans le développement de la société en étudiant : les Hommes, les Règles et les Moyens,

mais il travaille aussi en tant que consultant à son compte domicilié à Biron.

Si vous souhaitez vraiment rentrer dans les détails, n'hésitez pas à le contacter ! Il se fera un plaisir de tout vous expliquer ...

**GRATIANNE.COM - [www.gratianne.com](http://www.gratianne.com)**  
Partenaire du réseau de conseils J2C-SERVICES [www.J2C-SERVICES.fr](http://www.J2C-SERVICES.fr)

**PETRAU-BAT - [www.petrau-bat.com](http://www.petrau-bat.com)**  
Rénovation et Maison en Ossature Bois ( E c o - C o n s t r u c t i o n )

Portable : 06.08.25.64.52  
SKYPE : jmg-biron  
[jean-michel@gratianne.com](mailto:jean-michel@gratianne.com)



## DALLES DU LAC Gouttières aluminium

Depuis janvier 2010, la SARL DALLES DU LAC s'est implantée sur la Zone de la Plaine des Bois à Biron, afin de développer la marque DAL'ALU.

Après avoir testé pendant une petite année la faisabilité en occupant la pépinière d'entreprise de Biron-Orthez elle vient de s'installer dans les anciens locaux de PAYSABERT.

C'est un ex-employé de l'entreprise CELANESE, Mr Daniel ABIGNON qui a pris la gérance de la SARL. Après



avoir démarché les architectes de la région et pris contact avec les constructeurs de pavillon, ils ont démarré leurs activités.

Leur domaine de prédilection est tout ce qui touche à l'habillage des boiseries, à la pose de gouttières, descentes de toit, entourage de toits (lambris, planche de rive), les lambris en aluminium (crédences autour des fenêtres), le remplacement d'anciens volets par ... des volets, mais tout en ALU prélaqué. Une palette de 25 coloris permet une adaptation optimale à tous les projets de construction neuve ou de rénovation, pour des entreprises du bâtiment ou même des particuliers.

Ainsi, les locaux de PAYSABERT ont été rénovés avec la création d'un bu-

reau pour Daniel, qui gère aujourd'hui une équipe de 3 poseurs et d'un commercial. Tout le matériel et les véhicules de chantier y sont stockés. Mais le vrai secret de la fabrication se trouve dans leur camion-atelier.

Tous les équipements sont fabriqués directement chez le client grâce à la profileuse installée à l'arrière du camion : ainsi environ 5000 m de gouttières sont profilés par mois. Actuellement ils effectuent en moyenne 90 chantiers par mois et il faut compter 2 jours complets pour équiper une maison en accessoires DAL'ALU.

Du travail et des chantiers, il y en a ! Ce sont les forces qui manquent, surtout que, des projets de développement, ils en font...

Pour une question sur leurs produits ou pour une embauche, renseignez-vous!

**SARL DALLES DU LAC**  
Zone Artisanale Plaine des Bois  
05 59 83 39 21

# Les acteurs économiques du Village

**ACCES**  
Industrie

## Location de nacelles

ACCES Industrie ...  
pour accéder toujours plus  
haut

Qui n'a pas remarqué ces engins dressés dans le ciel au rond point de l'autoroute ? Cherchez-les, en Mars 2011, la société déménage ...

Lorsqu'on parle de cette société, prononcez ACCES et pas A C - CESS comme beaucoup le font ! Groupe français dont le siège est implanté à Tonneins dans le Lot-et-Garonne avec 450 personnes travaillant en France et Europe.

A Biron, 6 personnes constituent l'équipe autour de Mr Maillou Jean-Didier, chef d'agence et de son assistante de direction.

Les 2 chauffeurs conduisent 2 ca-

mions plateaux pour assurer les livraisons des machines sur les différents sites et quatre techniciens assurent la maintenance dans l'atelier.

Peut-on imaginer que le parc des véhicules est constitué de 200 engins comprenant nacelles, mini pelles et chariots élévateurs ?

La force d'ACCES est de proposer à la location ces équipements destinés à des chantiers de charpente métallique, des travaux de bardage, d'élagage dans les départements du 32 - 40 - 64 et 65. Cependant, les particuliers ne sont pas clients car les contrats de location sont basés sur 3 jours de location minimum. En moyenne 60% du parc est en rotation locative.

Les conducteurs de nacelles ou chariots sont ceux des entreprises utilisatrices et doivent être habilités pour leur conduite.

Les périodes creuses sont celle de fin

d'année et celle du mois d'août où seulement 30% du matériel est loué ... et là Mr Maillou l'avoue : «c'est la panique !» .. Pas suffisamment de place



pour stocker tout le matériel non loué ! C'est ce manque de place qui a forcé ACCES industrie à choisir un terrain beaucoup plus grand et dès le mois de mars prochain, ils inaugureront leurs nouveaux locaux, bureau et atelier, qui sont en cours de construction.

Nous leur souhaitons d'ores et déjà une longue carrière dans la zone Louis d'Orthez et attendons de connaître les prochains locataires sur Biron !

**ACCES Industrie**  
Zone artisanale Plaine du Bois  
05 59 67 22 22

**Elo Coiff**

## Elodie FUMA Coiffeuse à domicile

Elodie a plus d'un ciseau dans ses poches et cette jeune femme de 29 ans originaire de LAHONTAN a su à son tour se lancer en indépendante et travailler à son compte.

Après son apprentissage, Elodie est employée dans un salon de coiffure sur Orthez où il y fera toutes ses classes.

Installée depuis février 2005 à Biron avec ses parents, elle quitte son emploi où elle étouffait. Peu à peu elle aspire à prendre son envol et profite du statut micro-entreprise pour créer en septembre 2007

« Elo Coiff à domicile ».

En récupérant la clientèle d'une

amie, elle commence son activité et se développe sur le secteur Orthez - Mourenx - Lahontan - Sauvelade.

Le bouche-à-oreille et les publicités parues dans l'Echo Béarnais lui assurent aujourd'hui une bonne clientèle.

Elle a profité de la création du statut auto-entrepreneur pour en bénéficier et diminuer ses charges.

Aujourd'hui elle est pleinement satisfaite de son choix, elle ne regrette pas sa décision ! Elle gère son emploi du temps comme elle l'entend. Avec une centaine de clients, elle reconnaît travailler beaucoup plus en soirée et elle réussit à optimiser son carnet de rendez-vous en coiffant tous les membres d'une même famille.



De même, elle consacre tous ses mardis après-midi pour coiffer les locataires de la maison de retraite Jeanne d'Albret.

Coupe, brushing, permanente, couleur, ciseaux... Plus besoin de vous déplacer, tout cela vient chez vous !!!!!

**ELO Coiff**  
06 89 59 88 40  
Elodie.fuma@neuf.fr

# La vie du Village

## La déviation du CD 9



Les travaux sont retardés par les intempéries.

Après 450 000 € consacrés au passage inférieur de la Rue de la Gravière, ce sont 800 000 € qui ont été budgétés en 2009, puis 500 000 € qui vont être votés au budget primitif de 2011.

Parallèlement à l'intérieur du village, la Rue de la Carrère deviendra Communale.

Au préalable, les derniers travaux d'enfouissement de réseaux auront été faits, la chaussée remise en état par le Département.

Cela devrait changer la vie des riverains qui depuis toujours ont vu croître le trafic routier de façon incessante. Il faudra nous réapproprier la traversée de BIRON, l'embellir, la rendre agréable par des plantations et des fleurissements.

Encore 2 à 3 ans de Patience ! ...

## Réseau téléphonique



Une boîte, rue la Carrère

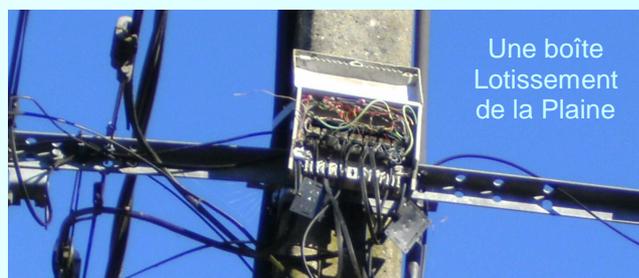
Nombre d'habitants du village ont constaté des perturbations dans leurs connexions internet, particulièrement les jours de pluie.

Dans le courant du mois de novembre, la municipalité s'est livrée à un relevé des « anomalies » existant sur l'état des branchements du réseau téléphonique du village.

Sans préjuger de leur implication dans ces dysfonctionnements, un rapport « illustré » a été envoyé aux services

techniques de France Télécom, dans le but d'une vérification et d'une amélioration des communications téléphoniques.

*(Au moment où nous mettons ce bulletin à l'impression, la boîte de la rue de la Carrère vient d'être réparée. Notre démarche aurait-elle commencé à porter ses fruits?)*



Une boîte Lotissement de la Plaine

## DEFIBRILLATEUR

Prochainement deux appareils seront installés sur la commune de Biron.

Afin que le geste médical soit effectué le plus rapidement possible, et augmenter ainsi les chances de survie, ces appareils simplifiés doivent être accessibles. L'un sera installé dans le hall d'entrée de la **Salle des Sports** et l'autre au **Boulodrome**.



L'équipement et la formation aux premiers secours (niveau 1) qui permet de connaître et de réaliser les gestes sauveteurs ainsi que leur utilisation, ont été menés et financés par la Communauté de Communes de Lagor à raison d'un appareil par commune.

La défibrillation consiste à délivrer un choc électrique bien calibré (puissance, phase) et passant au bon endroit, afin de synchroniser les contractions des fibres du myocarde et à permettre au cœur de battre normalement.

## GROUPE ELECTROGENE

La commune de Biron a décidé de s'équiper d'un groupe électrogène sur chariot qui pourra être mis à disposition des Bironnais en cas d'une coupure de courant prolongée, comme cela s'est passé en 1999 et en 2009. Cela peut se produire à tout moment, même sans le passage de « Klaus » ou « Xynthia », un problème technique sur le réseau par exemple.

Cet équipement fonctionne à l'essence sans plomb avec une autonomie de 3,2 h, d'une puissance de 4 KW, poids 56 kg

Contactez la Mairie en cas de besoin.



# Si Biron nous était conté...

## Les vacances de Mademoiselle Davida

« Il y a des jours où la chance vous sourit, et j'ai l'impression que ce lundi 11 août 1989 va être un de ceux-là. Comme presque tous les jours en cette période, où mon patron Michel, nous amène avec mes copines de férias en férias, je vais entrer en piste dans les arènes d'Orthez. Championnat de France qu'ils ont dit que c'était, je vais devoir m'appliquer. Il est 17h, la musique m'énerve passablement, surtout les trompettes qui jouent un peu faux cette « casérienne » que j'ai entendue mille fois. Et puis la foule trop bruyante ne me donne pas trop envie de rentrer dans cette enceinte où je dois montrer mes talents. Bon ! J'y vais... Eh

bé, y'a du monde, et quelle chaleur !.. Un passage, deux passages, les petits hommes en couleur courent devant moi. Ouah ! Je suis drôlement en forme aujourd'hui ! Et si je tentais un saut de « talenquère » ? Ils aiment ça à Orthez, je vais leur en donner pour leurs sous. Attention ! Un, deux et trois !.. Je suis dans la contre-piste. Alors là, ça rigole pas, ça dégage, je tourne, je tourne, et qu'est-ce que je vois ? La porte du toril ouverte. Mais non ! ce n'est pas la porte du toril, c'est la porte de sortie. Allez, Davida, vas-y ! On verra bien, une petite ballade en Béarn ça va te changer de ton pays landais.

« C'est bizarre ! J'ai couru sur le macadam pendant vingt minutes, et personne ne m'a rattrapée: je suis vraiment en forme, malgré mes 400 kg. Oh ! Un lac ! Je commence à avoir soif après cette cavale. La vache ! Qu'est-ce que c'est beau ! Une saligue, avec plein d'oiseaux, des grues, des oies, je crois que ça va me plaire ici. La nuit commence à tomber, Dieu sait où est Michel, mon boss. Bon ! Je vais piquer un petit roupillon. Super ! un champ de maïs, là je vais être tranquille...

« Deux jours que je me suis sauvée, et je n'ai encore vu personne, ils doivent être morts d'inquié-

tude à Saint Jean de Lie. Pour moi, ça va, pas de problème, question gîte et couvert, j'ai ce qu'il faut. En plus, c'est rigolo tous ces champs de maïs, je m'amuse bien. Et puis maintenant, je sais où je suis, j'ai vu le panneau hier soir : BIRON, c'est drôle comme nom, mais je pense que je vais m'y installer !



« Une semaine que je me la coule douce. Au milieu de ces jambes de maïs, je suis à l'abri des courants d'air et des regards. Mais c'est quoi ce bruit de moteur qui rugit dans le ciel ? Un drôle d'oiseau, énorme.. La vache ! Il tourne au-dessus de moi, il doit me chercher. Il

faut que je parte d'ici. Alors, je cours, je change de champ, je traverse des ruisseaux, des haies, mais il me suit, toujours dans le même fracas. Deux heures qu'il me fait cavalier cet oiseau de malheur. Heureusement, la nuit va tomber, je n'en peux plus, tant pis, je me couche.

« Depuis quelques jours, il y a du remue-ménage dans le coin. De temps en temps, je vois des types qui passent pas très loin de moi. Mais pas de ceux que j'ai l'habitude de voir dans les arènes, non, ceux-là ils sont normaux, sauf quelques-uns qui ont des insignes bleu-blanc-rouge sur les manches. J'ai même entendu des cloches, comme celles des copines du troupeau à Saint Jean de Lie. Mais bon, je reste planquée, je suis trop bien à Biron.

« Aujourd'hui, 14ème jour de cavale, en me baladant dans ma « forêt vierge », j'aperçois un petit engin volant, suspendu à une sorte de voile en couleur. Il est ridicule à côté du gros oiseau que j'ai vu l'autre jour, mais c'est sûr, lui aussi il me cherche. Et vers le soir, qu'est-ce que je vois dans une clai-



rière ? Victor ! Un taurillon de ma ganaderia. Je fonce vers lui, mais je tombe dans un piège. Ils ont tendu une

corde, en forme de lasso pour m'attraper. Par bonheur, j'ai une corne vers le haut, et l'autre vers le bas, ma tête ne rentre pas dans la boucle. Raté pour cette fois !..

« Bientôt un mois que je suis dans le maïs. C'est super ! Aujourd'hui, j'ai trouvé un seau rempli de blé, d'avoine, de maïs et de blé. Vachement bon ! Pourvu que ça dure ! Mais non, ça ne dure pas. Voilà que l'affreux oiseau de l'autre jour, le gros, celui qui fait un bruit d'enfer revient et me survole, de plus en plus bas, de plus en plus près. J'ai beau courir dans le maïs, il va plus vite que moi. Dessus il y a écrit: « Protection Civile ». Et puis il y a un type, avec un fusil ! Mais, il me tire dessus ! Ca va pas non ? J'ai pas envie de finir en steak. Je suis Davida, championne de courses landaises, en vacances à Biron. Tout à coup, je sens une piqûre, puis une deuxième, et une douce torpeur qui m'envahit. Je ralentis, j'ai la tête qui tourne, mes pattes ne me portent plus..



Ben là, je crois qu'ils m'ont eue.

« Et dans mon inconscience, j'entends:

« Bernard, on l'a eue, va chercher la corde », « Jacky, tiens-la bien par les cornes », « Raymond, approche le tracteur ». Et je reconnais la voix de mon boss, Michel : « Sincèrement, je croyais pas qu'il réussirait, le tireur d'élite, compte tenu de la vitesse de Davida ». Ben, tiens ! Bien sûr que je suis rapide!..

« Ca y est, c'est fini, je suis dans le camion pour Saint Jean de Lie. Mais quelles vacances ! Je vais avoir des choses à raconter à mes copines. Je me souviendrai longtemps de BIRON, c'était énor...meuh !

## Jean Pourtau-Mondoutey: un homme attachant



Il avait l'habitude de dire, en plaisantant, qu'il était « le plus gros » éleveur de Biron. Et c'était vrai, puisqu'il était « le seul », et « le dernier », à avoir des vaches au village. Oh! pas cinquante têtes, juste six, six belles blondes d'Aquitaine, de quoi remplir son étable de la Teülère, de quoi lui donner quelques veaux nourris sous leur mère, et surtout de quoi occuper ses journées qu'il adorait passer dehors, été comme hiver, dans la campagne de son enfance, dans les prés et les bois autour de chez lui, de Brassalay et de Maupoey.

Il était arrivé à Biron en 1956, à l'âge de 14 ans, de Casteide-Cami. Quand on est le neuvième enfant d'une fratrie de dix, la vie à la campagne est plutôt dure, en ce temps-là. Henri MONDOUTEY, mari de Laure, la tante de Jean, fabriquait, dans son atelier de la route de Brassalay, les belles tuiles « picon » qui couvrent encore la plupart des anciennes

maisons de Biron. Le travail ne manquant pas, Henri et Laure, décidèrent d'adopter Jean-Baptiste, qui s'appela, dès lors, pour les bironnais, Jean POURTAU-MONDOUTEY. Il apprit le métier, devint expert en la « matière », c'est le cas de le dire. Mais il devint surtout, expert en tout ce qui concernait le travail manuel, la mécanique, la plomberie, la maçonnerie, et bien sûr le travail de la ferme. Faucher, labourer, tailler les haies, abattre des arbres, couper du bois, réparer des toits, rien ne lui faisait peur.

Puis, en 1968, il entra chez Peugeot à Orthez où il apprit le métier de tôlier qu'il pratiqua pendant 20 ans. Jusqu'au jour où une profonde surdité l'obligea à s'orienter vers une activité plus appropriée. Mais il ne fallait pas lui parler de handicap ! Pour lui, le seul handicap dont l'homme pouvait souffrir, sans grande chance de guérison, c'était la bêtise. Il devint donc magasinier jusqu'à sa retraite, il y a 10 ans, retraite dont il n'aura malheureusement pas beaucoup profité.

En 1970, il épousa Gisèle, bien connue au village pour son engagement dans la vie publique, (élue depuis 21 ans, elle est aujourd'hui adjointe au Maire de Biron). Bien connus aussi, ses 3 garçons, Eric, l'aîné, Lionel et Benoît, les joueurs, joueurs et dirigeants de foot à l'ESP, le foot, l'autre passion de Jean. Il n'a pas manqué beaucoup de matches du dimanche au stade de Biron.

Mais la vie est impitoyable. Lui qui n'a

jamais fumé, jamais fait d'excès, jamais bu de vin ni d'al-

cool, a été emporté par une crise cardiaque foudroyante, la nuit du 9 octobre, après une soirée à la pétanque. Quelle injustice !

La pétanque, ça, c'était son dada ! Combien de tournois, combien de doublettes, de simplettes ou de triplettes, l'ont vu s'exprimer sur le terrain. Il y mettait la même concentration, le même sérieux, la même précision que dans tout ce qu'il entreprenait. Et il y entretenait le même sens de l'amitié et de la confraternité que dans sa vie de tous les jours.

S'il fallait donner à Jean une qualité, une seule, la principale, celle qui relèguerait toutes les autres au second plan, on pourrait, sans se tromper lui attribuer celle de « générosité ». Combien de bironnais ont fait appel à lui pour un coup de main, un conseil, un dépannage. Peu de gens savent que c'est lui, par exemple, qui a gracieusement remis en état les 14 tableaux du chemin de croix de l'église récemment restaurée du village. Cette église trop petite pour recevoir, le 12 octobre dernier, les centaines de personnes attristées, venues rendre à cet homme d'une grande qualité humaine, un dernier hommage. Jean est parti trop tôt, beaucoup trop tôt.

Son tracteur est rangé, on ne l'entendra plus...

Ses blondes d'Aquitaine aussi ont quitté le village....

Il n'y a plus d'éleveur à Biron...



## Maïté ESCUDE-QUILLET: 106 ans ...

Le 15 octobre dernier, Maïté a fêté ses... **106 ans**. Ce n'est pas le record de France, ni celui du département. En tous cas, c'est le record de Biron, et il ne sera pas battu de sitôt.

C'est, en effet en 1904 (!) que notre doyenne a vu le jour dans la maison Tredgeu, où vit actuellement son neveu Jean-Pierre, frère de

Chantal, épouse de notre maire. En 1925 (!), elle se marie avec Léon Alfred Escudé-Quillet, dit « Tonton Jacques », allez savoir pourquoi ? En revanche, on sait pourquoi ses quatre enfants, Jean-Ernest, Pierre-Ernest, Ernest et Edouard-Ernest portaient tous ce même second prénom. C'est en raison de leur oncle disparu à la guerre de 14, et qui se prénommaient....devinez..!

.....Ernest, bien sûr !

« Tonton Jacques », qui était employé à la Banque Pouyanne, a repris l'entreprise de charpentier à la mort de son père, tandis que Maïté mena de main de maître(sse) le café du village, ainsi que la Cabine Publique. En ce temps-

là, l'ADSL et le très haut débit n'ayant pas encore été décou-

verts, il fallait tourner des manivelles, brancher des fils pour établir des communications et porter des télégrammes à domicile. Et Maïté fit tout cela jusqu'en 1987, année où Edouard et Jacqueline reprirent le café, sans la cabine téléphonique, service public disparu aujourd'hui.

Mais quel est donc le secret de la longévité exceptionnelle de Maïté ? Il n'est pas certain que ce soit le fait qu'elle n'ait jamais fait d'excès, car son père Pierre a vécu jusqu'à 100 ans et demi, et sa sœur, Augustine jusqu'à 104 ans. Ce doit être une histoire de gènes, encore un truc qui n'avait pas encore été découvert, en ce temps-là!...

# La vie des associations

## Soleil d'Automne

**M**arcelle Couture, ex-présidente et Michel Dessommes ayant souhaité prendre du recul après de longues années à diriger la sympathique association du club du 3ème âge, une nouvelle équipe a pris ses fonctions depuis le mois de juin dernier.

**40** adhérents, anciens et nouveaux, seront administrés par **Jacky Lavigne** et Ninou **Conchez**, co-présidents **Edouard Escudé-Quillet**, trésorier **Gidèle Pourtau-Mondoutey**, secrétaire.

**U**n premier repas de l'association a eu lieu le 19 décembre dernier. Le nouveau bureau lance un appel à tous les bironnais de plus de 60 ans pour qu'ils viennent rejoindre les rangs du club et participer aux animations.

**C**ontacter Gisèle Pourtau-Mondoutey, 05 59 69 30 30

## Le Téléthon à Biron

**C**ette année encore, Lulu Poursuibes s'est fortement impliquée dans l'organisation de cette manifestation, au niveau de la Communauté des Communes de Lagor. La totalité des sommes récoltées a été de 21 567 euros, contre 20 023 euros en 2009.

**P**our ce qui concerne Biron, les résultats sont plus qu'honorables, puisque les animations menées par les diverses associations ont rapporté 2 736 euros, répartis comme suit: Comité des fêtes 1 853€, Fauvettes 395€, TTB 36€, Cochonnet Bironnais 130€, crêpes 184€, ballons 137€ et auxquels il faut rajouter la contribution de Soleil d'automne, collectée lors de son repas du 19 décembre.

Que toutes ces associations, leurs responsables et leurs adhérents soient ici remerciés pour l'énergie qu'ils ont déployée pour cette bonne cause d'envergure nationale.



## L'Etoile Sportive Pyrénéenne

néficié de renforts de qualité. La mayonnaise a rapidement pris et l'équipe première est en tête de sa poule en championnat. Invaincue, le jeu produit ravit les supporters. Espérons que cela continue.



PREMIERE SENIORS à 11

également n g a g é deux équipes à 7. Une en catégorie vétéran qui évolue à Maslacq et une en senior qui joue à Biron emmenée par les Bironnais Guy Ferreira et David Verdu. Les résultats sont très satisfaisants pour eux aussi.

**A**près un été où les deux jeunes nouveaux Présidents, le bironnais Julien Peigneguy et l'Orthézien originaire de Maslacq Fabien Bacqué, ont bien travaillé, la saison de l'ESP est bien lancée. Chez les grands, grâce à une arrivée massive de nouveaux joueurs, le club a engagé une équipe réserve à 11. Dirigé par Laurent Majorau, ce groupe jeune a débuté son championnat en 3ème division. La première, coachée par Jean Bernard Hautbois, a, elle aussi, bé-



RESERVE SENIORS à 11

Coté jeune, les tout petits, sont accueillis dès 5 ans et sont nombreux à s'entraîner et à jouer le samedi. Avec 25 enfants le record de la catégorie débutant a même été battu cette année. Un effet coupe du monde ? ...

**L**es Poussins et benjamins ont changé de nom. On les nomme maintenant U11 et U13 (moins de 11 ans et moins de 13 ans). Nous sommes cette année associés avec nos voisins de Castetis Gouze.

**L**es U11 ont deux équipes entraînées par Pascal Irlès et Joël Lamouret, originaires de Biron. Les U13, emmenés par Benoît Pourtau et Pierrot Guilhore ont également deux équipes. Nos jeunes peuvent ainsi tous continuer à pratiquer le football au sein du club de leur village. Seuls quelques éléments de l'ESP composaient les catégories U15 et U17. Aussi, pour faciliter le côté administratif, ils ont signé une licence chez nos voisins mais pourront venir jouer à Biron avec leur équipe.

**L**e club va bien, l'attente chez les jeunes aussi, mais ce beau tableau aura été assombri cet automne avec le départ de notre ami Jean Pourtau-Mondoutey. Papa, papy de plusieurs licenciés de l'ESP, Jean en était aussi un fidèle supporter. Son absence laisse un grand vide auprès de la balustrade. Adieu Jean.

H.L



## Ouverture de la Mairie au public

**Lundi : 10h à 12h**

**Mardi et Jeudi : 16h30 à 18h30**

**En dehors de ces horaires, contact possible tous les jours sauf mercredi après-midi**



## Date à retenir

15 mai 2011: journée « **Bien-Être** »  
Organisée par l'association « **Equilibre** »



## Objets trouvés

Outre le service état civil, CNI, urbanisme, voirie, . . . la Mairie dispose d'un service des objets trouvés. Elle a à votre disposition toute sorte d'objets non réclamés tels que montre, gourmette, un stock de clés, et de lunettes, avec ou sans étui (de vue ou de soleil) la plupart trouvés par des marcheurs sur les trottoirs de Biron. N'hésitez pas à nous rendre visite.



## Bibliothèque de Biron

**N**ous profitons du bulletin pour signaler aux personnes dans l'impossibilité de se déplacer, qu'ils peuvent se manifester auprès de la Mairie, au 05 59 67 00 75, pour un prêt de livres à domicile.

**Horaires d'ouverture**

**Mercredi de 11h à 12h**

**Vendredi de 16h30 à 18h30**

*Fermée pendant les vacances de Noël*

*Mail :Biblibiron1@wanadoo.fr tel: 05 59 69 87 30*  
*Site internet : www.pole-lecture.com*



## Numéros utiles

**URGENCE SECURITE GAZ** : Appeler GrDF  
au 0 800 47 33 33 ( appel gratuit depuis un poste fixe )

**RACCORDEMENT AU GAZ NATUREL**: appeler GrDF  
au 0 810 224 000 ( prix d'un appel local)

**POUR LES ABONNES Gaz de France DOLCE VITA**:  
09 69 324 324 (appel non surtaxé)  
ou [www.dolcevita.gazdefrance.fr](http://www.dolcevita.gazdefrance.fr)

**ErDF** Dépannage sécurité 0810 333 064 + 64300

**SAUR** Dépannage 24h/24 : 05 81 91 35 00  
Accueil: Avenue Charles Moureu 64150 MOURENX  
les lundi et vendredi de 9h à 12h et 14h à 17h  
Courrier : Lons BP 224 - 64142 Billère

**TELEPHONE –France TELECOM**  
Service clients : 1016 (appel gratuit)  
Assistance technique : 3901 (choix 1)  
Temps d'attente gratuit, puis coût communication locale  
Ligne en panne : 1015 - 24h/24h et 7j/7j  
(appel gratuit)  
Courrier : Service clients - TSA 80016 -  
59878 LILLE CEDEX 9



## Etat Civil

### Naissances

**Lina CLAVERIE** le 5 mai  
(fille de Arnaud CLAVERIE et Véronique IRLES)

**Gabin SAINT-GUILY** le 16 mai  
(fils de Victor SAINT-GUILY et Cyrielle FAUCONNIER)

**Maidyn ROUIBAH** le 25 juin  
(fils de Idriss ROUIBAH et de Pauline BRUSCHET)

### Mariages

André-Paul MEYER  
et Corinne, Michèle, Florence, Jeanne GILLET le 5 Juin.

### Décès

Lucien LAPORTE le 28 Janvier  
Jean Henri Louis DUMERCQ le 27 Février  
Marie Jeanne Marcelle TREMOULET  
Vve BORDENAVE le 19 Avril  
Sauveur Pierre DUHAGON le 11 Septembre  
Jean-Baptiste Gérard POURTAU-MONDOUTEY  
le 9 Octobre.

Ce « numéro 67 » a été conçu et réalisé par la « commission bulletin » du conseil municipal

**Ghislaine DARCHE**

**Jacques CASSIAU-HAURIE**

**Pierre HARGOUES-TURON**

Nous remercions également les divers rédacteurs d'articles, ainsi que les personnes qui nous ont aimablement reçus,  
pour leur contribution à la fabrication de ce journal